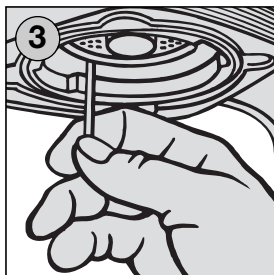
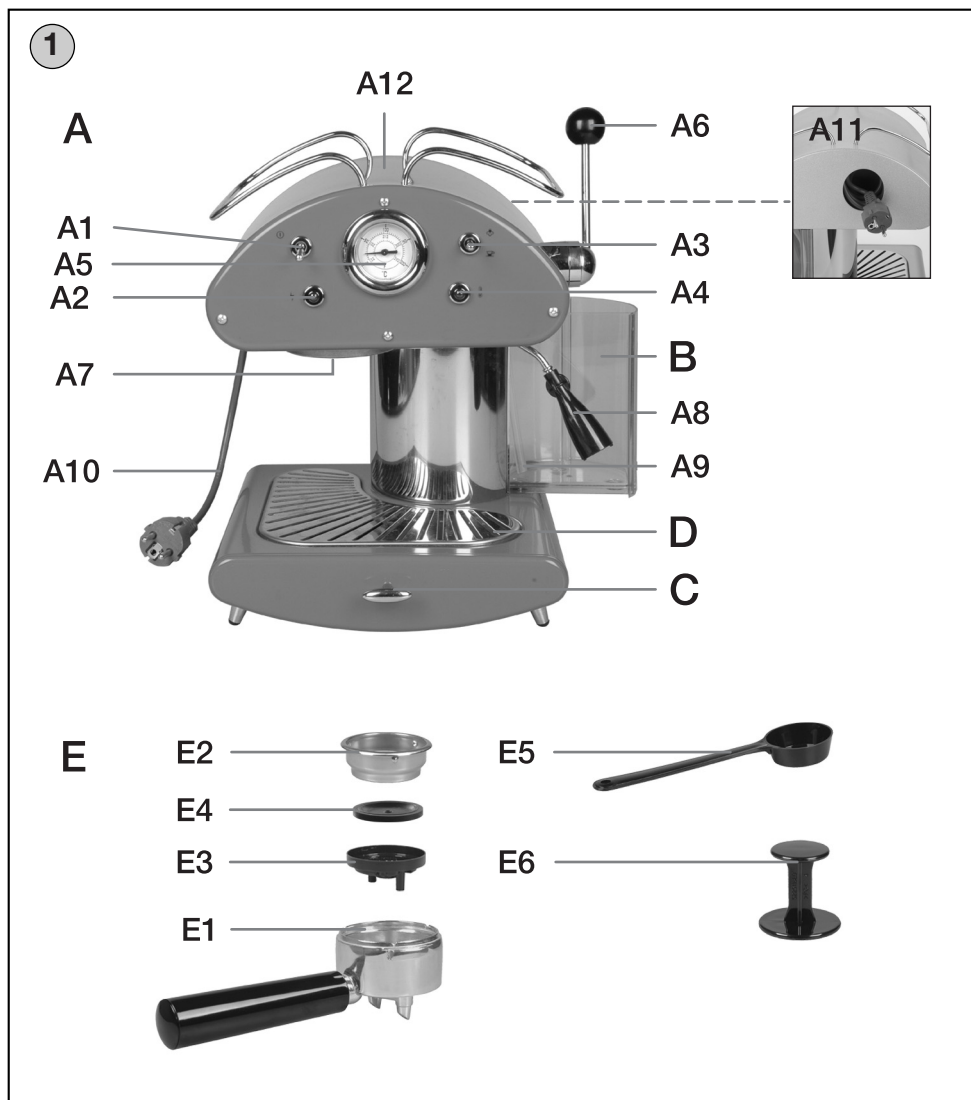


Espresso • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 3-10

Espresso • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 11-18

INTERMEZZO





NÁVOD K OBSLUZE

Hlavní charakteristikou báječné kávy espresso, kterou je nutno podávat v malých šálcích hned po její přípravě, je sametová pěna na její hladině.

Přesto, že si to mnoho lidí nemyslí, tento typ kávy není silnější než běžná káva. Naopak, díky způsobu její přípravy je tato káva dokonce jemnější. Káva espresso se připravuje rychlým protlačením vody ohřáté na správnou teplotu přes speciálně jemně umletou kávu. Příprava kávy Espresso nebo Cappuccino se velmi liší od použití konvenčního stroje na překapávanou kávu (kávovarů). Přístroj na přípravu kávy espresso pracuje s tlakem a párou - proto je velmi důležité si před jeho použitím pročíst celý tento návod.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtete celý návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší el. zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit do správně zapojené a uzemněné zásuvky dle ČSN!
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokryma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely (ne komerční)!
Není určený pro venkovní použití!**
- Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost, či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
- **Spotřebič nesmí být použit k ohřevu jiných kapalin než je voda!**
- **Espresso nikdy neponořujte do vody a jiných tekutin (ani částečně)!**
- Espresso používejte v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamen, sporáku, vaříče, grilu, horkovzdušné trouby**) a vlhkých povrchů (např. **dřezu, umyvadla**).
- Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným pro tento typ. Použití jiného příslušenství může představovat nebezpečí pro obsluhu (např. **opaření apod.**).
- Spotřebič nevystavujte atmosférickým vlivům (**sluneční záření, déšť**) a teplotám pod 0 °C.
- Před uvedením do činnosti musí být v nádržce dostatečné množství vody, jinak by mohlo dojít k poškození čerpadla. Nádržku nepřepĺňujte, max. množství vody je **0,7 l**.
- Před každým plněním nádržky vodou spotřebič vypněte a odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky. Do nádržky nenalévejte syčenou, horkou nebo vroucí vodu. Používejte pouze studenou pitnou vodu.
- Espresso je nutné kontrolovat po celou dobu přípravy kávy.

– Nedotýkejte se horkých částí a míst, kde vystupuje pára, hrozí nebezpečí **popálení a opaření**.

- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **vroucí vodou, párou**). Během přípravy kávy neodnímejte držák filtru ze spotřebiče, hrozí nebezpečí opaření!
- Nikdy neodnímejte otočnou trysku, pokud je parní ventil otevřen.
- Po použití zkontrolujte, zda je přepínač A3 ve střední poloze, spotřebič vypněte spínačem A1 do polohy vypnuto a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Při čištění postupujte dle pokynů v odst. **V. ÚDRŽBA**.
- Spotřebič je vybaven tepelnou bezpečnostní pojistkou, která přeruší přívod proudu v případě přehřátí. Pokud k tomu dojde, spotřebič vypněte, odpojte od el. sítě a nechte vychladnout.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **popálení, opaření, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1)

A – Espresso

- A1 – Hlavní spínač ①
horní poloha – zapnuto
dolní poloha – vypnuto
- A2 – Kontrolní světlo připojení k el. síti
- A3 – Přepínač funkcí
horní poloha  – příprava páry
střední poloha – ohřev topného tělesa pro nápoj
dolní poloha  – příprava kávy
- A4 – Kontrolní světlo ohřevu topného tělesa
- A5 – Teploměr
- A6 – Ovladač parního ventilu
- A7 – Výtoková hlavice
- A8 – Otočná tryska
- A9 – Sací hadička
- A10 – Napájecí přívod
- A11 – Úložný prostor pro napájecí přívod
- A12 – Odkládací plocha na předehřátí šálků

B – Odnímatelná nádržka na vodu

C – Odnímatelná odkapávací vanička

D – Odnímatelná odkládací mřížka

E – Příslušenství

- E1 – Držák filtrační misky s výtokovými otvory
- E2 – Filtrační miska Thermocream® na mletou kávu (max. pro 2 šálky kávy)
- E3 – Disk Thermocream®
- E4 – Těsnění
- E5 – Odměrka
- E6 – Pěchovadlo

Filtr Thermocream® pro zajištění tvorby pěny

Patentovaný filtr, který zajišťuje bohatou pěnu na hladině kávy espresso.

III. POKYNY K OBSLUZE (obr. 1)

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte espresso s příslušenstvím.

Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír.

Před prvním použitím je nutné omýt veškeré příslušenství **E** a nádržku na vodu **B** teplou vodou s čistícím prostředkem a opláchnout čistou vodou.

Dále je nutné provést propláchnutí vodního systému a to následovně.

Sestavený spotřebič umístěte na vhodný pevný povrch (viz odst. **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**). Naplňte nádržku vodou, sací hadičku vložte do nádržky a nádržku zasuňte do espressa. Z úložného prostoru spotřebiče odviňte potřebnou délku napájecího přívodu a vidlici napájecího přívodu zasuňte do el. zásuvky. Přepínač **A3** nastavte do střední polohy. Espresso zapněte (s nasazeným držákem s vloženou filtrační miskou **bez vložené kávy**) přepnutím spínače **A1** do polohy **zapnuto**. Po zhasnutí kontrolního světla **A4** přepněte přepínač **A3** do polohy , nechte natéci několik šálků vody a přepínač **A3** přepněte zpět do střední polohy.

Dále doporučujeme provést propláchnutí otočné trysky (postup je shodný s odst.

Příprava horké vody).

Poznámka

Výjimečně se může stát, že v důsledku vzduchové bubliny nebude fungovat automatické nasávání čerpadla. Pokud by z výtokové hlavice nevytékala voda, dejte šálek pod otočnou trysku. Přesuňte ovladač parního ventilu směrem k sobě, přepínač **A3** přepněte do polohy  a počkejte, dokud nezačne z otočné trysky vytékat horká voda. Parní ventil uzavřete otočením ovladače zpět a přepínač **A3** přepněte do střední polohy. Spotřebič je nyní připraven k použití.

Předehřátí šálků

Odkládací plocha **A12** se nahřívá po celou dobu, kdy je espresso zapnuté (svítí kontrolní světlo **A2**). Na této ploše si můžete předehřát šálky před přípravou kávy. Šálky položte na desku dnem vzhůru.

PŘÍPRAVA KÁVY ESPRESSO

Vyjměte nádržku **B** z espressa **A** a naplňte ji studenou pitnou vodou. Před zasunutím nádržky zpět, do ní nejprve vložte sací hadičku **A9**. Nádržku zasuňte do spotřebiče.

Do držáku **E1** vložte Thermocream disk **E3**, těsnění **E4** a filtrační misku **E2** (obr. 1) pro jemnější pěnu nebo do držáku **E1** vložte pouze filtrační misku **E2** pro vysokou pěnu (Filtrační misku vložte do držáku tak, aby svými výstupky zapadla do prolisů v držáku.

Pootočením misky dojde k její aretaci v držáku.). Filtrační misku **E2** naplňte odměrkou **E5**



mletou kávou. Pro každý šálek dejte jednu dávku (max. 1 zarovnanou odměrku)

mleté kávy. Filtrační misku nepřepíňujte. Kávu jemně stlačte pěchovadlem **E6**.

Dbejte na to, aby byl okraj držáku zcela čistý. Držák **E1** zasuněte do prolisů výtokové hlavice **A7** a otočením směrem doprava ho řádně zajistěte (obr. 2).

Zkontrolujte, zda je přepínač **A3** ve střední poloze. Přepněte spínač **A1** do polohy **zapnuto**. Rozsvítí se kontrolní světlo **A2**. Současně se rozsvítí kontrolní světlo **A4**, které signalizuje ohřev topného tělesa. Spotřebič je připraven v okamžiku, kdy kontrolní světlo **A4** zhasne. Na odkládací mřížku **D** umístěte jeden nebo dva šálky (na espresso) tak, aby byly pod výtokovými otvory držáku **E1**. Přepněte přepínač **A3** do polohy . Po chvíli začne do šálků vytékat káva. Čím více vody necháte vytéci, tím bude káva jemnější. Po naplnění šálků přepněte přepínač **A3** do střední polohy, káva přestane vytékat.

Budete-li chtít připravit další kávu, uvolněte držák **E1** otočením rukojeti směrem doleva a vyjměte ho z výtokové hlavice **A7**. **Dejte pozor, protože na povrchu kávy v držáku bude zbytek horké vody.** Použitou kávu vyklepněte a filtrační misku vypláchněte čistou vodou. Zopakujte výše uvedený postup.

PŘÍPRAVA KÁVY CAPPUCCINO

“Cappuccino” je italský název pro směs kávy espresso s mléčnou pěnou. Tuto pěnu připravíte použitím otočné trysky. Při přípravě Cappuccina použijte větší šálky (cca 2 dcl) než pro kávu espresso.

Připravte si kávu výše popsáním způsobem, dále teplé mléko a studené nízkotučné mléko pro vytvoření pěny, kterou připravíte následovně.

Spotřebič vypněte spínačem **A1**. Vyjměte nádržku **B** z espressa **A** a naplňte ji studenou pitnou vodou. Před zasunutím nádržky zpět, do ní nejprve vložte sací hadičku **A9**.

Nádržku zasuněte do spotřebiče. Zkontrolujte, zda je přepínač **A3** ve střední poloze.

Přepněte spínač **A1** do polohy **zapnuto**. Rozsvítí se kontrolní světlo **A2**. Současně se rozsvítí kontrolní světlo **A4**, které signalizuje ohřev topného tělesa. Přepněte přepínač **A3** do polohy . Spotřebič je připraven vytvářet páru v okamžiku, kdy kontrolní světlo **A4** zhasne (teplota na teploměru cca 150 °C). Pod otočnou trysku **A8** nejdříve umístěte prázdnou nádobku. Poté pomalu otočte ovladačem parního ventilu **A6** směrem k sobě. Z otočné trysky **A8** unikne malé množství vody. V okamžiku, kdy z trysky začne unikat pára, ovladač **A6** zavřete otočením zpět. Ihned umístěte pod otočnou trysku džbánek s užším hrdlem naplněný cca do 1/2 nízkotučným **studeným mlékem** tak, aby konec trysky byl těsně pod hladinou mléka a poté opět pusťte páru ovladačem **A6**. Čím více ovladačem otočíte, tím větší bude vývin páry. Při vytváření pěny džbánkem lehce pohybujte. Sací otvor na straně trysky by se neměl dostat pod hladinu mléka. Dejte pozor, aby se Vám mléko nezačalo vařit, protože pak by již nešlo napěnit. V okamžiku, kdy jste si vytvořili dostatek pěny, parní ventil uzavřete ovladačem **A6**, přepněte přepínač **A3** do střední polohy a džbánek odstavte.

Lžičkou přeneste mléčnou pěnu na kávu espresso v jednotlivých šálkách a do každého šálku po stěně opatrně nalijte připravené **teplé mléko**. Pěnu můžete dle Vaší fantazie ozdobit trochou skořice, kakaa nebo strouhaných oříšků či čokolády.

Pokud byste chtěli připravit další pěnu, zopakujte výše uvedený postup.

Důležité upozornění: Po každém použití je nutno otočnou trysku očistit (viz odst.

V. ÚDRŽBA).

Poznámka: Pokud byste chtěli připravovat kávu ihned po přípravě mléčné pěny, vyčkejte, až na teploměru klesne teplota na cca 100 °C.

PŘÍPRAVA HORKÉ VODY

Vyjměte nádržku **B** z espressa **A** a naplňte ji studenou pitnou vodou. Před zasunutím nádržky zpět, do ní nejprve vložte sací hadičku **A9**. Nádržku zasuněte do spotřebiče. Zkontrolujte, zda je přepínač **A3** ve střední poloze. Přepněte spínač **A1** do polohy **zapnuto**. Rozsvítí se kontrolní světlo **A2**. Současně se rozsvítí kontrolní světlo **A4**, které signalizuje ohřev topného tělesa. Spotřebič je připraven v okamžiku, kdy kontrolní světlo **A4** zhasne. Pod otočnou trysku **A8** umístěte šálek. Přepněte přepínač **A3** do polohy  a ovladačem parního ventilu **A6** otočte směrem k sobě. Z otočné trysky **A8** začne vytékat horká voda. Čím více ovladačem otočíte, tím větší bude proud vody. Jakmile šálek naplníte požadovaným množstvím vody (pro zachování optimální teploty doporučujeme množství max. 200 ml), přepněte přepínač **A3** do střední polohy a opačným způsobem parní ventil ovladačem **A6** uzavřete.

Poznámky (níže uvedené skutečnosti nejsou důvodem k reklamaci spotřebiče)

Při provozu espressa odkapává voda zpět do nádržky.

Při ohřevu bude z výtokové hlavice/otvorů držáku odkapávat horká voda.

Během přípravy nápoje se bude kontrolní světlo **A4** rozsvěcovat a zhasínat, což je známkou udržování optimální teploty.

Nápoj/pěnu začnete připravovat pouze, když nesvítí kontrolní světlo **A4**.

Během nahřívání tělesa pro přípravu páry může spotřebič vypouštět trochu páry z držáku **E1**.

Po přepnutí přepínače **A3** do polohy  a otevření parního ventilu **A6** při přípravě horké vody může vytékat horká voda i z otvorů držáku **E1**.

Držák filtrační misky je po každé přípravě plný horké vody, takže při neopatrné manipulaci hrozí nebezpečí opaření a zbylá voda v misce pak odkapává příslušnými otvory.

IV. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Espresso má pachut'.

– Použili jste starou nebo příliš kyselou kávu. Zkuste použít jiné balení kávy.

Vždy používejte jenom čerstvě mletou kávu, kterou uchovávejte ve vzduchotěsném obalu v chladničce.

– Voda z vodovodu může obsahovat chlór, který chuť kávy naruší. Používejte čistou filtrovanou vodu nebo vodu v lahvích, která neobsahuje další přísady, příchutě, bublinky atd.

Vytvoří se jenom málo pěny nebo vůbec žádná.

– Použili jste starou mletou kávu. Vždy používejte jenom čerstvě mletou kávu, kterou uchovávejte ve vzduchotěsném obalu v chladničce.

– Použijte jemněji mletou kávu.

– Použijte větší množství mleté kávy.

Káva není dost teplá.

– Před přípravou kávy nahřejte šálky a držák filtrační misky (např. na odkládací ploše **A12** nebo v horké vodě).

Šálky se plní nerovnoměrně.

– Mletá káva je nerovnoměrně nasypaná ve filtrační misce. Při dávkování je nutné upěchovat kávu v misce rovnoměrně.

– Vyčistěte držák filtrační misky.



Mléko se nedaří napěnit.

- Použijte vysokou nádobu o malém průměru, nejlépe kovovou nebo keramickou.
- Použijte studené plnotučné mléko.
- Je zablokovaná tryska. Vyčistěte ji (viz odst. **V. ÚDRŽBA**).

Káva přetéká přes okraje držáku filtrační misky.

- Dotáhněte držák, případně snižte množství kávy.
- Očistěte hlavici a okraj filtrační misky od usazené kávy (viz odst. **V. ÚDRŽBA**).

Káva espresso natéká příliš pomalu nebo vůbec.

- Použili jste příliš velké množství kávy.
- Použijte více nahrubo mletou kávu nebo kávu méně stlačte.
- Vyčistěte systém od vodního kamene (viz odst. **V. ÚDRŽBA**).
- Jsou zanesené otvory ve výtokové hlavici nebo filtrační misce (viz odst. **V. ÚDRŽBA**).

V šálkách se objevují zrnka mleté kávy.

- Vyčistěte držák filtrační misky.

Spotřebič nepracuje.

- Zkontrolujte el. instalaci.
- V nádrži došla zásoba vody.
- Aktivovala se tepelná pojistka.

V. ÚDRŽBA

Před každou údržbou spotřebič vypněte, odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky a nechte vychladnout! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Čištění espressa provádějte pravidelně! Všeobecně platí, že byste měli espresso vyčistit vždy, když bylo použito. Plášť otírejte měkkým vlhkým hadříkem. Veškeré odnímatelné příslušenství **B, C, D, E** myjte ve vlažné vodě s trochou saponátu (nepoužívejte myčku nádobí). Výlisky z plastu nikdy nesaďte nad zdrojem tepla (např. kamna, sporák).

Vymutí nádržky na vodu (B)

Nádržku tahem vyjměte. Po očištění ji vložte zpět do espressa tak, že nejprve vložíte sací hadičku **A9** do nádržky a potom nádržku zasunete až na doraz.

Čištění filtrační misky (E2)

Zanesené otvory ve filtrační misce vyčistěte např. pomocí jemného kartáčku nebo jehly, případně proveďte čištění roztokem prostředku ETA-AKTIV (viz odst. **Odstranění vodního kamene**) nebo čisticími tabletami a to následovně. Nádržku naplňte vodou. Spotřebič připojte k el. síti, zkontrolujte, zda je přepínač **A3** ve střední poloze a přepněte spínač **A1** do polohy **zapnuto**. Když je spotřebič horký (min. 5 minut), vložte do filtrační misky tabletu a držák upevněte na výtokovou hlavici (obr. 2). Pod výtokové otvory umístěte vhodnou nádobu. Přepněte přepínač **A3** do polohy  a nechte vytékat vodu po dobu cca 15-20 sekund. Výtok vody přerušte přepnutím přepínače **A3** do střední polohy a tabletu nechte působit cca 15 minut. Následně opakujte vytékání vody 15-20 sekund a přerušení výtoku vody na 15-20 sekund tak dlouho, až vyprázdníte 2 nádržky vody. Spotřebič vypněte spínačem **A1** a odpojte od el. sítě. Držák opatrně odejměte z přístroje, vyjměte filtrační misku a umyjte je pod tekoucí vodou. Výtokovou hlavici očistěte měkkým vlhkým hadříkem, aby se odstranily zbytky čisticí tablety. Nakonec znovu držák s vloženou miskou upevněte na hlavici, espresso uveďte do provozu a nechte vytéci minimálně 2 šálky vody pro kompletní propláchnutí.

Těmito způsoby doporučujeme filtrační misku čistit každé 3 měsíce.

Čištění trysky (A8)

Po každé přípravě mléčné pěny vyčistěte parní trysku, protože jinak hrozí zanesení otvorů od zbytků mléka, které se časem velmi špatně odstraňují. Pod otočnou trysku umístěte vhodnou nádobku, spínač **A1** přepněte do polohy **zapnuto**, přepínač **A3** přepněte do polohy  a po zhasnutí kontrolního světla **A4** spusťte páru ovladačem **A6**.

Po dobu asi dvou sekund nechte do nádoby unikat páru, potom přepínač **A3** přepněte do střední polohy, ovladač **A6** uzavřete a spínač **A1** přepněte do polohy **vypnuto**.

Následně otřete trysku zvnějšku. Pozor, tryska může být horká. Pokud přesto dojde k ucpání, je možno trysku demontovat (plastovou část vyšroubujte a odejměte). Trysku očistěte (např. pomocí jemného kartáčku nebo jehly). Opačným způsobem našroubujte plastovou část zpět.

Čištění výtokové hlavice (A7), obr. 3

Otvory v hlavici a těsnění vyčistěte od případné usazené kávy pomocí vhodného nástroje (např. drátku, jehly, kartáčku).

Čištění odkapávací vaničky a odkládací mřížky

Odkapávací vaničku **C** nezapomeňte pravidelně vyprazdňovat. Tahem za držadlo ji odejměte, vyprázdněte a spolu s odkládací mřížkou **D** umyjte pod tekoucí vodou.

Po osušení je vložte zpět.

Odstranění vodního kamene

V případě, že dojde ke zřetelnému prodloužení doby přípravy kávy, je nutné provést vyčištění vodního systému od vápenatých a minerálních usazenin, které jsou obsaženy v pitné vodě. Zmíněné usazeniny lze odstranit pomocí roztoku vody s přípravky určenými k těmto účelům (např. **ETA-AKTIV, dekalcifikační tablety**), který nalijte do nádržky espressa. Další postup je shodný jako příprava kávy espresso (**pozor: do filtrační misky nesypete kávu**). Celý obsah nádržky nechte vytéci do vhodné nádoby. Následně nádržku naplňte čistou pitnou vodou a celý systém opětovně propláchněte (minimálně 3krát), z důvodu odstranění případných zbytků použitého čisticího prostředku. V případě velmi silného znečištění můžete celý postup čištění zopakovat. **Čištění provádějte pravidelně**, v závislosti na tvrdosti vody (doporučujeme cca 1krát měsíčně).

Poznámka: Při nadměrném zanášení espressa, nebo abyste tomu předešli, doporučujeme používat balenou vodu.

VI. EKOLOGIE

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz).



Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči získáte na Infolince 844 444 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

VII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Max. objem vody (l)	0,7
Provozní tlak čerpadla (Bar)	15
Hmotnost (kg)	8,5

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění)
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmů. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Česká republika

NÁVOD NA OBSLUHU

Hlavnou charakteristikou výbornej kávy espresso, ktorá sa musí podávať v malých šálkach hneď po jej príprave, je zamatová pena na jej hladine.

Napriek tomu, že si to mnoho ľudí nemyslí, tento typ kávy nie je silnejší, než bežná káva. Naopak, vďaka spôsobu jej prípravy je táto káva dokonca jemnejšia. Káva espresso sa pripravuje rýchlym pretlačením vody ohriatej na správnu teplotu cez špeciálne jemne pomletú kávu.

Príprava kávy Espresso alebo Cappuccino sa veľmi líši od použitia konvenčného stroja na prevapkovávanú kávu (kávovaru). Prístroj na prípravu kávy espresso pracuje za pomoci tlaku a pary – preto je veľmi dôležité si pred jeho použitím prečítať celý tento návod.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, alebo spadol na zem a poškodil sa. V takýchto prípadoch odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a funkčnosť.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti a podobné účely (nie komerčné). Nie je určený na vonkajšie použitie!**
- **Zabráňte deťom a nesvojprávnym osobám v manipulácii so spotrebičom bez dozoru zodpovednej osoby!**
- **Spotrebič nesmie byť použitý na ohrievanie iných tekutín ako vody!**
- **Espresso nikdy neponárajte do vody a iných tekutín (ani čiastočne)!**
- Espresso používajte v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie, v dostatočne vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča, teplovzdušnej rúry**) alebo vlhkých povrchoch (napr. **výlevky, umývadla**).
- Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným pre tento typ. Použitie iného príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu (napr. **popálenie parou a pod.**).
- Spotrebič nevystavujte atmosferickým vplyvom (**slnečné žiarenie, dážď**) a teplotám pod 0 °C.
- Pred uvedením do činnosti musí byť v nádržke dostatočné množstvo vody, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu čerpadla. Nádržku nepreplňujte, maximálne množstvo vody je **0,7 l**.
- Pred každým plnením nádržky vodou spotrebič vypnite a odpojte vidlicu napájacieho prívodu z el. zásuvky. Do nádržky nenalievajte sytenú, horúcu vodu alebo vriacu vodu.
- Espresso je nutné počas prípravy kávy kontrolovať.

- Nedotýkajte sa horúcich častí a miest, kde vychádza para. Hrozí nebezpečenstvo **popálenia** alebo **obarenia**.
- Pri manipulácii so spotrebičom postupujte opatrne, aby ste sa **neobarili vriacou vodou alebo parou**. Počas prípravy kávy neodnímajte držiak filtra zo spotrebiča, hrozí nebezpečenstvo obarenia!
- Otočnú trysku nikdy nesnímajte, pokiaľ je parný ventil otvorený.
- Po použití skontrolujte, či je prepínač A3 v strednej polohe, spotrebič vypnite spínačom A1 do polohy vypnuté a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.
- Pri čistení postupujte podľa pokynov v ods. **V. ÚDRŽBA**.
- Spotrebič je vybavený tepelnou bezpečnostnou poistkou, ktorá automaticky preruší prívod elektrickej energie v prípade prehriatia. Keď sa to stane, spotrebič vypnite, odpojte od elektrickej siete a nechajte vychladnúť.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie byť ponáraný do vody.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napríklad **popáleniny, obareniny, požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1)

A — Espresso

- A1 — Hlavný spínač 
 - horná poloha — zapnuté
 - dolná poloha — vypnuté
- A2 — Kontrolné svetlo pripojenia k el. sieti
- A3 — Prepínač funkcií
 - horná poloha  — príprava pary
 - stredná poloha — ohrev výhrevného telesa pre nápoj
 - dolná poloha  — príprava kávy
- A4 — Kontrolné svetlo ohrevu výhrevného telesa
- A5 — Teplomer
- A6 — Ovládač parného ventilu
- A7 — Výtoková hlavica
- A8 — Otočná tryska
- A9 — Sacia hadička
- A10 — Napájací prívod
- A11 — Úložný priestor na napájací prívod
- A12 — Odkladacia plocha na predhriatie šálok

B — Vyberateľná nádržka na vodu

C — Odnímateľná miska na odkvapkávanie

D — Odnímateľná odkladacia mriežka

E — Príslušenstvo

SK

- E1 — Držiak filtračnej misky s výtokovými otvormi
- E2 — Filtračná miska Thermocream® na mletú kávu (max. pre 2 šálky kávy)
- E3 — Disk Thermocream®
- E4 — Tesnenie
- E5 — Odmerka
- E6 — Zatlačadlo

Filter Thermocream® pre zaistenie tvorby peny

Patentovaný filter, ktorý zaisťuje zamatovú penu na hladine kávy espresso.

III. POKYNY NA OBSLUHU (obr. 1)

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte espresso s príslušenstvom.

Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné príľnavé fólie, nálepky alebo papier.

Pred prvým použitím je nutné umyť celé príslušenstvo **E** a nádržku na vodu **B** teplou vodou s čistiacim prostriedkom a opláchnuť čistou vodou.

Ďalej je treba prepláchnuť vodný systém a to nasledovne.

Zostavený spotrebič umiestnite na vhodný pevný povrch, viď **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**. Nádržku naplňte vodou, saciu hadičku vložte do nádržky a nádržku zasuňte do espressa. Z úložného priestoru spotrebiča odviňte potrebnú dĺžku napájacieho prívodu a vidlicu napájacieho prívodu zasuňte do elektrickej zásuvky. Prepínač **A3** nastavte do strednej polohy. Zapnite espresso (s nasadeným držiakom s vloženou filtračnou miskou **bez kávy**) prepnutím spínača **A1** do polohy **zapnuté**. Po zhasnutí kontrolného svetla **A4** prepnite prepínač **A3** do polohy , nechajte natiect niekoľko šálok vody a prepínač **A3** prepnite späť do strednej polohy.

Ďalej odporúčame urobiť prepláchnutie otočnej trysky (postup je zhodný s ods. **Príprava horúcej vody**).

Poznámka

Výnimočne sa môže stať, že v kvôli vzduchovej bubline nebude fungovať automatické nasávanie čerpadla. Pokiaľ by z výtokovej hlavice nevytekala voda, dajte šálku pod otočnú trysku. Presuňte ovládač parného ventilu smerom k sebe, prepínač **A3** prepnite do polohy  a počkajte, kým nezačne z otočnej trysky vytekať horúca voda. Parný ventil uzavrite otočením ovládača späť a prepínač **A3** prepnite do strednej polohy. Spotrebič je teraz pripravený na použitie.

Ohrievanie šálok

Odkladacia plocha **A12** sa nahrieva po celú dobu, keď je espresso zapnuté (svieti kontrolné svetlo **A2**). Na tejto doske si môžete predhriať šálky pred prípravou kávy. Šálky položte na plochu dnom hore.

PRÍPRAVA KÁVY ESPRESSO

Vyberte nádržku **B** z espressa **A** a naplňte ju studenou pitnou vodou. Pred zasunutím nádržky späť, do nej najprv vložte saciu hadičku **A9**. Nádržku zasuňte do spotrebiča. Do držiaka **E1** vložte Thermocream disk **E3**, tesnenie **E4** a filtračnú misku **E2** (obr. 1) pre jemnejšiu penu alebo do držiaka **E1** vložte iba filtračnú misku **E2** pre vysokú penu (Filtračnú misku vložte do držiaka tak, aby svojimi výstupkami zapadla do prelisov

SK v držiaku. Pootočením misky dôjde k jej aretácii v držiaku.). Filtračnú misku **E2** naplňte odmerkou **E5** mletou kávou. Na každú šálku dajte jednu dávku (max. 1 zarovnanú odmerku) mletej kávy. Filtračnú misku nepreplňujte. Kávu jemne stlačte zatláčadlom **E6**. Dbajte, aby bol okraj držiaka celkom čistý. Držiak **E1** zasuňte do prelisov výtokovej hlavice **A7** a otočením smerom doprava ho riadne zabezpečte (obr. 2). Skontrolujte, či je prepínač **A3** v strednej polohe. Prepnite spínač **A1** do polohy **zapnuté**. Rozsvieti sa kontrolné svetlo **A2**. Súčasne sa rozsvieti kontrolné svetlo **A4**, ktoré signalizuje ohrev výhrevného telesa. Spotrebič je pripravený v okamžiku, kedy kontrolné svetlo **A4** zhasne. Na odkladaciu mriežku **D** položte jednu alebo dve šálky (na espresso) tak, aby boli pod výtokovými otvormi držiaka **E1**. Prepnite prepínač **A3** do polohy . Po chvíli začne do šálok vytekať káva. Čím viac vody necháte vytečť, tým bude káva jemnejšia. Po naplnení šálok prepnite prepínač **A3** do strednej polohy, káva prestane vytekať.

Ak budete chcieť pripraviť ďalšiu kávu, uvoľnite držiak **E1** otočením rukoväte smerom doľava a vyberte ho z výtokovej hlavice **A7**. **Dajte pozor, pretože na povrchu kávy v držiaku bude zbytok horúcej vody.** Použitú kávu vyklepnite a filtračnú misku vypláchnite čistou vodou. Zopakujte vyššie uvedený postup.

PRÍPRAVA KÁVY CAPPUCCINO

“Cappuccino” je taliansky názov pre zmes kávy espresso s mliečnou penou. Túto penu pripravíte použitím otočnej trysky. Pri príprave Cappuccina použite väčšie šálky (cca 2 dcl) ako na kávu espresso.

Pripravte si kávu vyššie popísaným spôsobom, ďalej teplé mlieko a studené nízkotučné mlieko na vytvorenie peny, ktorú pripravíte nasledovne.

Spotrebič vypnite spínačom **A1**. Vyberte nádržku **B** z espressa **A** a naplňte ju studenou pitnou vodou. Pred zasunutím nádržky späť, do nej najprv vložte saciu hadičku **A9**.

Nádržku zasuňte do spotrebiča. Skontrolujte, či je prepínač **A3** v strednej polohe. Prepnite spínač **A1** do polohy **zapnuté**. Rozsvieti sa kontrolné svetlo **A2**. Súčasne sa rozsvieti kontrolné svetlo **A4**, ktoré signalizuje ohrev výhrevného telesa. Prepnite prepínač **A3** do polohy . Spotrebič je pripravený vytvárať paru v okamžiku, kedy kontrolné svetlo **A4** zhasne (teplota na teplomere cca 150 °C). Pod otočnú trysku **A8** umiestnite prázdnu nádobku. Potom pomaly otočte ovládačom parného ventilu **A6** smerom k sebe. Z otočnej trysky **A8** unikne malé množstvo vody. V okamihu, keď z trysky začne unikať para, ovládač **A6** zavrite otočením späť. Ihneď umiestnite pod otočnú trysku džbánik s užším hrdlom naplnený cca do $\frac{1}{2}$ nízkotučným **studeným mliekom** tak, aby koniec trysky bol tesne pod hladinou mlieka a potom opäť spustte paru ovládačom **A6**. Čím viac ovládačom otočíte, tým väčší bude vývin pary. Pri vytváraní peny džbánikom ľahko pohybujte. Sací otvor na strane trysky by sa nemal dostať pod hladinu mlieka. Dajte pozor, aby sa Vám mlieko nezačalo variť, pretože potom by sa už nedalo napeniť. V okamihu, keď ste si vytvorili dostatok peny, parný ventil uzavrite ovládačom **A6**, prepnite prepínač **A3** do strednej polohy a džbánik odstavte.

Lyžičkou preneste mliečnu penu na kávu espresso v jednotlivých šálkach a do každej šálky po stene opatrne nalejte pripravené **teplé mlieko**. Penu môžete podľa vašej fantázie ozdobiť trochou škoric, kakaa alebo strúhaných orieškov či čokolády.

Pokiaľ by ste chceli pripraviť ďalšiu penu, opakujte vyššie uvedený postup.

Dôležité upozornenie: Po každom použití je nutné otočnú trysku očistiť (viď odstavec **V. ÚDRŽBA**).

Poznámka

Pokiaľ by Ste chceli pripravovať kávu hneď po príprave mliečnej peny, vyčkajte, kým teplota na teplomere neklesne na asi 100 °C.

SK

PRÍPRAVA HORÚCEJ VODY

Vyberte nádržku **B** z espressa **A** a naplňte ju studenou pitnou vodou. Pred zasunutím nádržky späť, do nej najprv vložte saciu hadičku **A9**. Nádržku zasunúť do spotrebiča. Skontrolujte, či je prepínač **A3** v strednej polohe. Prepnite spínač **A1** do polohy **zapnuté**. Rozsvieti sa kontrolné svetlo **A2**. Súčasne sa rozsvieti kontrolné svetlo **A4**, ktoré signalizuje ohrev výhrevného telesa. Spotrebič je pripravený v okamihu, keď kontrolné svetlo **A4** zhasne. Pod otočnú trysku **A8** umiestnite šálku. Prepnite prepínač **A3** do polohy  a ovládačom parného ventilu **A6** otočte smerom k sebe. Z otočnej trysky **A8** začne vytekať horúca voda. Čím viac ovládačom otočíte, tým väčší bude prúd vody. Akonáhle šálku naplníte požadovaným množstvom vody (pre zachovanie optimálnej teploty odporúčame množstvo max. 200 ml), prepnite prepínač **A3** do strednej polohy a opačným spôsobom parný ventil ovládačom **A6** uzavrite.

Poznámky (nižšie uvedené skutočnosti nie sú dôvodom k reklamácii spotrebiča)

Pri prevádzke espressa odkvapkáva voda späť do nádržky.

Pri ohreve bude z výtokovej hlavice/otvorov držiaka odkvapkávať horúca voda.

Počas prípravy nápoja sa bude kontrolné svetlo **A4** rozsviečovať a zhasínať, čo je známkou udržiavania optimálnej teploty.

Nápoj/penu začnite pripravovať iba, keď nesvieti kontrolné svetlo **A4**.

Počas ohrievania telesa pre prípravu pary môže spotrebič vypúšťať trochu pary z držiaka **E1**.

Po prepnutí prepínača **A3** do polohy  a otvorení parného ventilu **A6** pri príprave horúcej vody môže vytekať horúca voda i z otvorov držiaka **E1**.

Držiak filtračnej misky je po každej príprave plný horúcej vody, takže pri neopatrznej manipulácii hrozí nebezpečenstvo popálenia parou a prebytočná voda v miske potom odkvapkáva príslušnými otvormi.

IV. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Espresso má pachuť.

– Použili ste starú alebo príliš kyslú kávu. Skúste použiť iné balenie kávy.

Vždy používajte len čerstvo mletú kávu, ktorú uchovávalte vo vzduchotesnom obale v chladničke.

– Voda z vodovodu môže obsahovať chlór, ktorý chuť kávy naruší. Používajte čistú filtrovanú vodu alebo vodu vo fľašiach, ktorá neobsahuje ďalšie prísady, príchute, bublinky, atď.

Vytvorí sa len málo peny alebo vôbec žiadna.

– Použili ste starú mletú kávu. Vždy používajte len čerstvo mletú kávu, ktorú uchovávalte vo vzduchotesnom obale v chladničke.

– Použite jemnejšie mletú kávu.

– Použite väčšie množstvo mletej kávy.

Káva nie je dosť teplá.

– Pred prípravou kávy nahrejte šálku a držiak filtračnej misky (napríklad na odkladacej ploche **A12** alebo v horúcej vode).

Šálky sa plnia nerovnomerne.

– Mletá káva je vo filtračnej miske nerovnomerne nasypaná. Pri dávkovaní je nutné kávu v miske zatlačiť rovnomerne.

– Vyčistite držiak filtračnej misky.

Mlieko sa nedarí napeniť.

– Použite vysokú nádobu s malým priemerom, najlepšie kovovú alebo keramickú.

– Použite studené plnotučné mlieko.

– Je zablokovaná tryska. Vyčistite ju (viď odst. **V. ÚDRŽBA**).

Káva preteká cez okraje držiaku filtračnej misky.

– Dotiahnite držiak, prípadne znížte množstvo kávy.

– Očistite hlavicu a okraj filtračnej misky od usadenej kávy (viď odst. **V. ÚDRŽBA**).

Káva Espresso nateká príliš pomaly alebo vôbec.

– Použili ste príliš veľké množstvo kávy.

– Použite viac nahrubo mletú kávu alebo kávu menej stlačte.

– Vyčistite systém od vodného kameňa (viď odst. **V. ÚDRŽBA**).

– Sú zanesené otvory vo výtokovej hlavici alebo filtračnej miske (viď odst. **V. ÚDRŽBA**).

V šálkach sa objavujú zrnká mletej kávy.

– Vyčistite držiak filtračnej misky.

Spotrebič nepracuje.

– Skontrolujte el. inštaláciu.

– V nádrži došla zásoba vody.

– Aktivovala sa tepelná poisťka.

V. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou spotrebič vypnite, odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a nechajte vychladnúť!

Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Espresso čistíte pravidelne!

Všeobecne platí, že by ste mali espresso vyčistiť po každom použití. Plášť ošetrujte mäkkou vlhkou handričkou. Všetko odnímateľné príslušenstvo **B, C, D, E** umývajte vo vlažnej vode s trochou saponátu (nepoužívajte umývačku riadu). Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. kachľami, sporákom).

Vybratie nádržky na vodu (B)

Nádržku ľahom vyberte. Po očistení ju vložte späť do espressa tak, že najprv vložíte saciu hadičku **A9** do nádržky a potom nádržku zasuniete až na doraz.

Čistenie filtračnej misky (E2)

Zanesené otvory vo filtračnej miske vyčistite napr. pomocou jemnej kefky alebo ihly, prípadne vykonajte čistenie roztokom prostriedku ETA-AKTIV (viď. odst. **Odstránenie vodného kameňa**) alebo čistiacimi tabletami a to nasledovne. Nádržku naplňte vodou. Spotrebič pripojte k el. sieti, skontrolujte, či je prepínač **A3** v strednej polohe a prepnite spínač **A1** do polohy **zapnuté**. Keď je spotrebič horúci (min. 5 minút), vložte do filtračnej misky tabletu a držiak upevnite na výtokovú hlavicu (obr. 2). Pod výtokové otvory umiestnite vhodnú nádobu. Prepnite prepínač **A3** do polohy  a nechajte vytekať vodu po dobu cca 15 -20 sekúnd. Výtok vody prerušte prepnutím prepínača **A3** do strednej polohy a tabletu nechajte pôsobiť cca 15 minút. Následne opakujte vytekanie vody 15 -20 sekúnd a prerušenie výtoky vody na 15 -20 sekúnd tak dlho, až vyprázdniť 2 nádržky vody. Spotrebič vypnite spínačom **A1** a odpojte od el. siete. Držiak odoberte

z prístroja, vyberte filtračnú miskú a umyte ich pod tečúcou vodou. Výtokovú hlavicu očistíte mäkkou vlhkou handričkou, aby sa odstránili zvyšky čistiacich tabliet. Nakoniec znova držiak s filtračnou miskou upevníte na hlavici, spotrebič uvedíte do prevádzky a nechajte vytiecť minimálne 2 šálky vody pre kompletne prepláchnutie. Týmto spôsobmi odporúčame filtračnú miskú čistiť každé 3 mesiace.

Čistenie trysky (A8)

Po každej príprave mliečnej peny vyčistíte parnú trysku, pretože inak hrozí zanesenie otvorov od zvyškov mlieka, ktoré sa časom veľmi ťažko odstraňujú. Pod otočnú trysku umiestnite vhodnú nádobku, spínač **A1** prepnete do polohy **zapnuté**, prepínač **A3** prepnete do polohy  a po zhasnutí kontrolného svetla **A4** spustíte paru ovládačom **A6**. Po dobu asi dvoch sekúnd nechajte do nádobky unikať paru, potom prepínač **A3** prepnete do strednej polohy, ovládač **A6** uzavrite a spínač **A1** prepnete do polohy **vypnuté**. Následne utrite trysku zvonka. Ak napriek tomu dôjde k upchatiu, tryska sa dá demontovať (plastovú časť vyskrutkujte a odnímate). Trysku očistíte (napr. pomocou jemnej kefy alebo ihly). Opačným spôsobom naskrutkujte plastovú časť späť.

Čistenie výtokovej hlavice (A7), obr. 3

Otvory v hlavici a tesnenie vyčistíte od prípadnej usadenej kávy pomocou vhodného nástroja (napr. drôtku, ihly, kefy).

Čistenie misky na odkvapkávanie a odkladacej mriežky

Misku na odkvapkávanie **C** nezabudnite pravidelne vyprázdňovať. Odoberte ju, vyprázdňte a spolu s odkladacou mriežkou **D** umyte pod tečúcou vodou. Po osušení ich zložte späť.

Odstránenie vodného kameňa

V prípade, že sa zreteľne predĺži doba prípravy kávy, treba vyčistiť vodný systém od vápenatých a minerálnych usadenín, ktoré obsahuje pitná voda. Tieto usadeniny možno odstrániť pomocou roztoku vody s prípravkami určenými na tento účel (napríklad **ETA-AKTIV, dekalifikračné tablety**), ktoré nalejte do nádržky espressa. Ďalší postup je zhodný ako príprava kávy espressa (**pozor: do filtračnej misky nesypťe kávu**). Celý obsah nádrže nechajte vytiecť do vhodnej nádoby. Následne nádržku naplňte čistou vodou a celý systém opätovne prepláchnite (minimálne 3-krát), aby ste odstránili prípadné zvyšky použitého čistiaceho prostriedku. Ak bolo espressa príliš znečistené, môžete celý postup zopakovať. **Spotrebič čistite pravidelne**, v závislosti na tvrdosti vody (odporúčame asi 1-krát za mesiac).

Poznámka: Pri nadmernom zanašani espressa, alebo aby ste tomu predchádzali, odporúčame používať balenú vodu.

VI. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych



negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na internetovej adrese www.eta.sk.

VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku
Max. objem (l)	0,7
Prevádzkový tlak čerpadla (Bar)	15
Hmotnosť (kg)	8,5

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení)
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami. Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

HOUSEHOLD USE ONLY – Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponárať do vody alebo iných tekutín.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. PE vrečko odkladajte mimo dosahu detí. Vrečko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA – Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3







V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených provádí:
Praha 8 - ETA a.s., Křižkova 75, 186 00, tel.: 224 815 906, e-mail: eta-servis.praha@cbox.cz

Opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:

Hlinsko - ETA a.s., Poličská 1535, 539 01, tel.: 469 802 493, 469 802 228, e-mail: vanickova@eta.cz
Blatná - ELEKTRO Jankovský s.r.o., Náměstí Míru 204, 388 01, tel.: 383 422 554, e-mail: elektro@jankovsky.cz
Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, 777 768 202, e-mail: servis@perfektservis.cz
České Budějovice - ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1A, 370 04, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz
Havířov - Pavel Universal-Elektro, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz
- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město,** Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438
Hradec Králové - ELEKTROSERVIS Šperk, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz
Karlovy Vary - KV elektro servis, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, 605 906 932,
e-mail: zchvatal@volny.cz

Krnov - HROTA, Bartultovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: ehrota@email.cz
- sběrna oprav - **Krnov,** Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600
- sběrna oprav - **Bruntál - Elektrocentrum Chlachula,** Revoluční 18, 792 01, tel.: 554 717 942
- sběrna oprav - **Opava,** H. Kvapilové 19, 746 01, tel.: 553 653 153

Liberec - VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz
Mladá Boleslav - Elektro servis Mulač s.r.o., Staroměstské nám. 9, 293 01, tel.: 326 324 721,
e-mail: 3melektro@seznam.cz

Olomouc - ELEKTRO SERVIS ŠTĚPÁNEK, Hodolanská 41, 772 00, tel.: 585 313 685, 604 983 006,
e-mail: servisele@volny.cz

Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velelektronik@volny.cz
Ostrov n. Ohří - S+M elektro servis, Nejdá 29, 363 01, tel.: 353 844 514, 603 584 243,
e-mail: sm.elektroservis@email.cz

Planá nad Lužnicí - ELEKTROSERVIS, Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: elservis@iol.cz
- sběrna oprav - **Sezimovo Ústí - ELEKTROSERVIS,** Lipová 602, 391 02, tel.: 775 598 885
Plzeň (Roudná) - SERVIS Feiferlík, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@mvsservis.cz
Třebíč - ELEKTROSERVIS, Smila Osovského 21, 674 01, tel.: 568 843 453, e-mail: elektro.brezina@mybox.cz
Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz
Zlín - Louky - KOFR-ELSPLO, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s., servis,** Poličská 444, 539 01 **Hlinsko.**

Informace o aktuální servisní síti získáte na Infolince 844 444 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:

Banská Bystrica - ELSPO - Viliam Šlank, Spojová 19, 974 01, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk
Martin - X-TECH, Gorkého 2, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk
Námestovo - ZMJ - elektro servis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 0905/148 121, e-mail: zmj@orava.sk
- zberňa opráv - **Námestovo - ZMJ - elektro servis,** Hatalova 341, 029 01, tel.: 0905/148 121,
e-mail: zmj@orava.sk
Nitra - ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk
Prešov - Lubotice - DJ Servis, Kalinčiakova 2, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk
Rimavská Sobota - J.R.A., s.r.o., Povstania 10, 979 01, tel.: 047/5811 416, e-mail: bieltech@stonline.sk
Spišská Nová Ves - VILLA MARKET, s.r.o., Duklianska 6, 052 01, tel.: 053/4421 857,
e-mail: villamarket.eta@stonline.sk
- zberňa opráv - **Košice - VILLA MARKET, s.r.o.,** Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758
Tomášov - Viva servis, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: vivaservis@zoznam.sk
- zberňa opráv - **Bratislava - Viva servis,** Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419,
e-mail: servis@mytna.eta.sk
Trenčín - ESON, s.r.o., Nám. Sv. Anny 20, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@stonline.sk
Žilina - SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: bauckeservis@orangemail.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyše), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zaneste do predajne, kde ste ho zakúpili.

Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Postup při reklamaci

Při reklamaci v záruční době se obračejte na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list.** Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU.** Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračajte na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list.** Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU.** Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručných opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zákazka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zákazka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zákazka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka
---	---	---

Kupon č. 3 eta	Kupon č. 2 eta	Kupon č. 1 eta
-------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------

ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

2181

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ **ETA 2181**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ **ETA 2181**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ **ETA 2181**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis